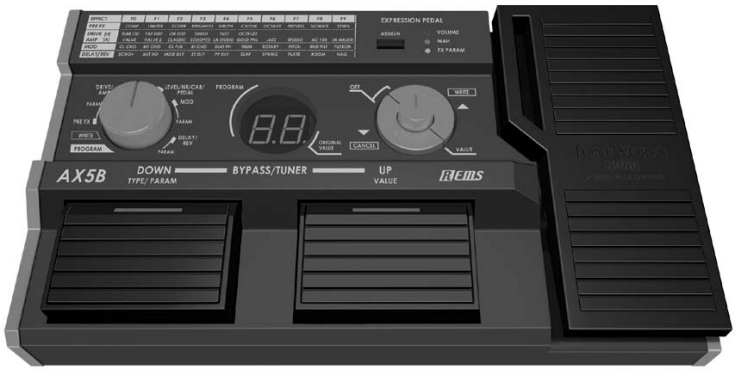
# AX5B MODELING SIGNAL PROCESSOR

**Manual de Usuario**




TONEWORKS
KORG

REMS

ⒺⒻⒼ ①

# AX5B MODELING SIGNAL PROCESSOR

# Manual del usuario

**Bienvenido**

Agradecemos que hayas incorporado el procesador de modelado de señal TONEWORKS AX5B a tu equipo. Si lo que deseas es emplear la unidad AX5B para interpretaciones en directo o en estudio, o simplemente para practicar con altavoces, ésta te proporcionará horas y horas de magníficos sonidos.

Para que tu relación con la unidad AX5B sea duradera y sin complicaciones, te aconsejamos que leas este manual atentamente y que la utilices de la forma en que se indica. Una vez finalizada la lectura de este manual guárdalo para que te pueda servir como referencia en el futuro.

**¿Qué es la tecnología *Rems*?**

*Rems* del ingles “Resonant Structure and Electronic circuit Modelling System” que significa Sistema de modelado de circuito electrónico y estructura resonante, es la tecnología de modelado de sonido propia de Korg. Esta tecnología simula de forma digital una amplia gama de factores que afectan el sonido, incluyendo los mecanismos producción de sonido de los instrumentos acústicos, eléctricos y electrónicos, el cuerpo y las resonancias de esos sonidos, su campo acústico, la respuesta eléctrica y electrónica de los micrófonos. los altavoces que los propagan e incluso ciertos componentes del circuito electrónico como válvulas o transistores.

## Índice


Precauciones ..... 4
Introducción ..... 5
- Características ..... 5

Panel frontal y posterior ..... 5
- Panel frontal ..... 5
- Panel posterior ..... 6

Instalación ..... 6
- Instalación de las pilas ..... 6
- Conexiones básicas ..... 7
- Ejemplo de conexión a un amplificador de bajo ..... 7
- Ejemplo de conexión a una mesa de mezclas o a una grabadora .. 7

Modo ..... 7
- Seleccionar un programa ..... 7
- Pedal de expresión ..... 8

Creación de tus propios sonidos (modo ) ..... 8
- Flujo de señal ..... 8
- Selección de efectos y ajuste de los parámetros principales ..... 8
- Selección y ajuste de sub-parámetros ..... 9
- Configuración del pedal de expresión ..... 9
- Almacenar un programa (modo ) ..... 10
- Comprobación de los valores grabados en un programa ..... 10

Funciones BYPASS y MUTE ..... 10
- Función BYPASS de la unidad AX5B ..... 10
- Función MUTE de la unidad AX5B ..... 10

Afinador ..... 11
- Procedimiento a seguir para afinar ..... 11
- Ajustar la calibración del afinador ..... 11
- Ajustar la sensibilidad del pedal ..... 11

Restaurar la configuración original de los programas ..... 12
Detección y solución de problemas ..... 12
Ficha técnica ..... 13

# Introducción

## Características

! Un potente y a la vez minucioso modelado de sonidos de la mano de la tecnología de modelado *Rems* propia de Korg.

! 58 tipos de variaciones en el modelado de los efectos internos, pudiéndose utilizar de forma simultanea hasta seis efectos diferentes (incluida la reducción de ruido) y el pedal de volumen.

! Posibilidad de editar cuatro categorías (PRE-EFFECT, DRIVE/AMP, MODULATION, DELAY/REVERB) de todos los parámetros de cada efecto.

! Con estos efectos de modelado puedes crear tus propios sonidos y almacenarlos en uno de los 40 programas de usuario disponibles en la memoria interna de la unidad. Encontrarás además otros 40 programas predefinidos para su uso inmediato. (Pág. 54 “Listado de programas predefinidos”)

! La unidad AX5B incluye un pedal de expresión que te permite controlar, no solamente el WAH, sino muchos de los parámetros de los efectos ofreciéndote un sinfín de posibilidades para tus interpretaciones en directo.

! La función “QUICK ASSIGN” te permite asignar fácilmente un parámetro al pedal de expresión tocando sólo un botón.

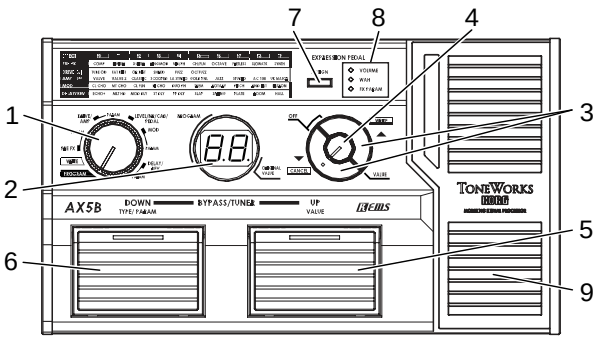
! El sonido de retardo es almacenado al cambiar entre programas que tengan los mismos parámetros de tipo de retardo y tiempo [P1]. De la misma forma, la reverberación es almacenada al cambiar entre programas que utilizan el mismo tipo de reverberación.

! El afinador interno Auto Chromatic te permite afinar incluso cuando estén activadas las funciones BYPASS (derivación) o MUTE (silenciado).

# Panel frontal y posterior

Esta sección explica en detalle las funciones de los interruptores y conectores de los paneles frontal y posterior de la unidad AX5B.

## Panel frontal




### 1. Selector de funciones

El funcionamiento de los pedales y y el potenciómetro depende del modo que elijas con este selector. Cuando el selector está en la posición [PROGRAM] se encuentra en modo de programa, si está en la posición [WRITE], en modo escritura, y si está en las posiciones [PRE FX]–[DELAY/REV-PARAM], en modo de edición.

### 2. Pantalla PROGRAM/VALUE (programa / valor)

En modo esta pantalla muestra el tipo de efecto que se está utilizando (F0–F9, d0–d5, A0– A9, LE, nr, Cb), el parámetro (P1–P4) o su configuración (VALUE).
En modo [WRITE] (escritura) o (programa) la pantalla mostrará el número del programa. Cuando la función BYPASS/MUTE (derivación/sileciado) esté activada, la pantalla mostrará el nombre de la nota que se esté afinando.

### 3. Interruptores ['(WRITE)] (escribir) y [#(CANCEL)] (cancelar)

En modo [EFFECT] (efectos), estos interruptores se utilizan para intercambiar tipos de efectos o parámetros. Al accionar los dos interruptores al mismo tiempo puedes activar o desactivar cada efecto, on/off. En modo estos interruptores se utilizan para escribir un programa.
Pulsando estos interruptores en modo puedes incrementar o disminuir el número del programa en pasos de 10. Cuando utilices el afinador, estos interruptores configurarán la calibración.

### 4. Potenciómetro
En modo este potenciómetro se utiliza para ajustar el valor de un parámetro. En modo especificar el destino de escritura del programa. En modo , este potenciómetro se convierte en el selector de volumen principal.

### 5. Interruptor (incrementar número de programa)
En modo este interruptor se utiliza para seleccionar los programas. El número del programa incrementará cada vez que pulses el interruptor. Cuando la pantalla muestre el valor del parámetro, el LED en la parte superior del interruptor permanecerá encendido o parpadeará. (Parpadeará si es posible asignar el control del parámetro que se está mostrando en ese momento, al pedal de expresión).

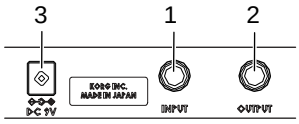
### 6. Interruptor (disminuir número de programa)
En modo utiliza este interruptor para seleccionar los programas. El número del programa disminuirá cada vez que pulses el interruptor. En modo sirve para mostrar el tipo de efecto o parámetro que se está utilizando en la pantalla Cuando lo que indica la pantalla es el tipo de efecto o programa, el LED situado en la parte superior del pedal permanecerá encendido o parpadeando. (Parpadeará si es posible asignar el control del parámetro que se está mostrando en ese momento al pedal de expresión).

### 7. Interruptor de asignación del pedal
Este interruptor controla la asignación del pedal de expresión (volumen, WAH o parámetro de efecto). En modo este interruptor se utiliza para configurar el control de un parámetro por medio del pedal de expresión. (Pág. 9 “Ajuste del pedal de expresión”).

### 8. LED del pedal de expresión
Indica si el efecto seleccionado para ser controlado por medio del pedal de expresión está activado o desactivado (activado: encendido, desactivado: parpadeando.

### 9. Pedal de expresión
Se utiliza para controlar el volumen, WAH o un parámetro de otro efecto. Al pisar el pedal completamente hacia delante se acciona el interruptor situado debajo con el que se activa o desactiva el efecto controlado por el pedal de expresión.
(Pág. 9 “Ajuste del pedal de expresión”).

## Panel posterior



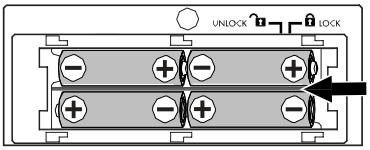

### 1. Jack de entrada de señal
Conecta tu bajo a la unidad por medio de este jack.

### 2. Jack de salida de señal
Conecta este jack al amplificador de tu bajo o a tus auriculares.

### 3. Fuente de alimentación
DC9V
Puedes conectar un adaptador de corriente opcional a este jack.

# Instalación

## Instalación de las pilas




1. Desliza la cubierta del compartimiento de las pilas en la dirección que indica la flecha y ábrela..
   Inserta cuatro pilas alcalinas AA, que se venden por separado; asegúrate de que la polaridad está correcta (indicada por las marcas “+” y “-” ) y cierra el compartimiento.

2. Cuando estés utilizando pilas la unidad AX5B se encenderá al insertar el cable del bajo en el jack de entrada de señal. Mientras que la unidad permanezca encendida la pantalla mostrará el número de programa u otro tipo de información.
La unidad se apagará automáticamente al sacar el cable del jack de entrada de señal.

## Conexiones básicas

Es importante que todas las conexiones se lleven a cabo con la unidad apagada. Si no se tiene cuidado al realizar las conexiones, el amplificador de bajo o el sistema de altavoces podrían resultar dañados o averiarse.

1. Por medio de un cable de bajo conecta el jack de la salida de señal (OUTPUT) de la unidad AX5B a tu amplificador de bajo, mesa de mezclas o grabadora.

Cuando realices las conexiones o al apagar la unidad, baja siempre el volumen de tu amplificador o mesa de mezclas evitar ruidos.

note Si vas a utilizar auriculares, conéctalos al conector jack de salida de señal (OUTPUT).

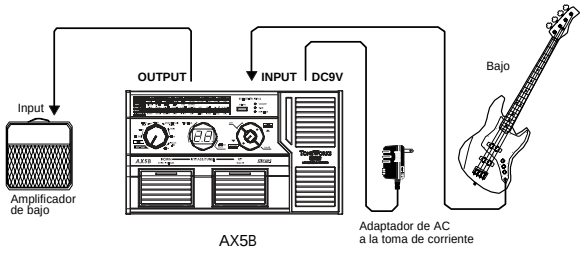
2. Conecta el bajo al jack de entrada de señal (INPUT) situado en el panel trasero.

note Si estás utilizando pilas, al conectar el bajo la unidad se encenderá automáticamente.

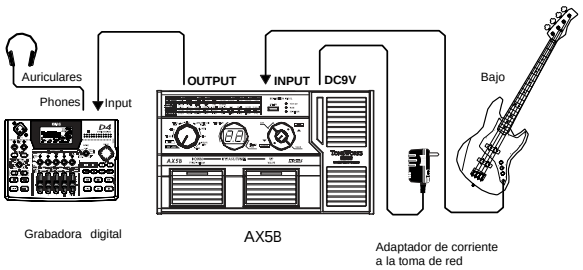
3. Si utilizas el adaptador de AC opcional, conéctalo al jack facilitado para la fuente de alimentación (DC9V) que se encuentra en el panel trasero y luego enchufa el adaptador a la toma de corriente para que se encienda.

4. Sube el volumen de tu amplificador o mesa de mezcla hasta que sea apropiado.

## Ejemplo de conexión a un amplificador de bajo




## Ejemplo de conexión a una mesa de mezclas o a una grabadora




# Modo

Un programa es el conjunto de la configuración de todos los efectos.
La unidad AX5B incluye 80 programas de los cuales 40 (01-40) se pueden rescribir. Los siguientes 40 programas (41-80) están predefinidos para poder hacer uso inmediato de ellos. (p.54 “Listado de programas predefinidos”).
En modo se pueden seleccionar programas e intercambiar sonidos de forma instantánea pulsando el interruptor para incrementar el numero del programa o para disminuirlo. Para activar el modo [PROGRAM].,apunta el selector de función a la opción [PROGRAM]. (Al hacer esto se encenderán los LED situados encima de los interruptores y

## Seleccionar un programa

1. Asegúrate primero de que el selector de funciones está apuntado a la opción [PROGRAM].

En modo [PROGRAM], se encenderán los dos LEDS de los interruptores y

note Al enceder la unidad siempre estará activo el modo [PROGRAM] independientemente de la opción a la que esté apuntando el selector de funciones.

2. Gira el potenciómetro para ajustar el volumen principal de la unidad.
Si has conectado la unidad AX5B a un amplificador de bajo fija el volumen principal en 50 (Valor máximo).

3. Pulsa el interruptor o para seleccionar un programa. La pantalla mostrará el número del programa que hayas seleccionado.

## Pedal de expresión

En cada programa se especifica que es lo que pedal de expresión controla (Volumen, WAH o un parámetro del efecto). Al mover el pedal hacia arriba o abajo mientras que estás tocando, el sonido del programa irá cambiando.

Al pulsar el interruptor cambiará la función controlada por el pedal de expresión. Cada vez que pulses el interruptor la función controlada por el pedal cambiará en este orden VOLUME $ WAH $ FX PARAM $ VOLUME ..., a la vez que se encenderá o parpadeará el LED correspondiente.

**VOLUME LED= naranja:** El pedal funcionará como pedal de volumen.

**WAH LED=rojo:** El pedal funcionará como pedal de WAH. En este caso la opción [PRE FX] será asignada al pedal de WAH.

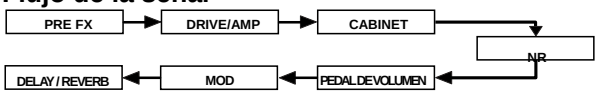
**FX PARAM LED=verde:** El pedal controlará el parámetro de efecto especificado por ese porgrama en particular.

Los programas que asignan el control de la función WAH o FX PARAM al pedal de expresión funcionan de la siguiente manera: al accionar el pedal hacia delante se apaga el efecto que el pedal controla y el LED del pedal cambia de estar encendido continuamente a parpadear. Al accionar de nuevo el pedal hacia delante, el efecto controlado por el pedal se enciende y el LED del pedal cambia de parpadear a estar encendido continuamente. Si se ha asignado el control de la función VOLUME al pedal de expresión, entonces la posición del pedal determinará el volumen del programa seleccionado.

Si se asignara al pedal las funciones WAH o FX PARAM el sonido del programa no cambiará hasta accionar el pedal una vez que se haya cambiado de programa.

# Creación de tus propios sonidos (modo [EDIT])

## Flujo de la señal




note La opción de pedal de volumen sólo está disponible si se asigna el control del pedal de expresión a la función VOLUME.

Se accede al modo apuntando con el selector de función hacia cualquiera de las posiciones [PRE FX]–[DELAY/REV PARAM]. Puedes cambiar el tipo de efecto de cada categoría ([PRE FX], [DRIVE/ AMP], [LEVEL/NR/CAB/PEDAL], [MOD], [DELAY/REV]) y editar los parámetros para crear el sonido que desees.

## Selección de efectos y ajuste de los parametros principales: [PRE FX], [DRIVE/AMP], [MOD], [DELAY/REV]

Para seleccionar el efecto que desees utilizar en cualquiera de las categorías [PRE FX], [DRIVE/AMP], [MOD] y [DELAY/REV], apunta el selector de función a la posición adecuada y utiliza los interruptores ['] o [#].

La pantalla indicará un valor entre F0-F9 ( en el caso de la opción [DRIVE/ AMP d0–d5 o A0–A9) y el LED situado en la parte superior del interruptor se encenderá o parpadeará indicando el tipo de efecto que se está mostrando.

note El listado de efectos que aparece en el panel superior de la unidad te indicará el tipo de efecto que se haya seleccionado. Al girar el potenciómetro [ se podrán ajustar los parámetros principales (los más importantes) del efecto que se haya seleccionado. En ese momento la pantalla mostrará el valor del parámetro y el LED situado en la parte superior del interruptor se encenderá o parpadeará para indicar que lo que se muestra es el valor del parámetro.

note Para activar o desactivar un efecto pulsa a la vez los botones ['] y [#] . Cuando un efecto está activado se mostrará el tipo de efecto y cuando está desactivado la pantalla mostrará " oF ".

% **Guía rápida**

Cuando seleccionas un efecto, la unidad AX5B ajusta automáticamente los parámetros de ese efecto a los valores que sean más eficaces. Lo que significa que es posible crear sonidos increíbles eligiendo simplemente un efecto para cada una de estas categorías.

PRE FX, DRIVE/AMP, MOD, y DELAY/REV, sin tener que configurar los parámetros minuciosamente.

Al ajustar los parámetros principales puedes ir retocando el sonido hasta que consigas lo que desees.

## Selección y ajuste de sub-parámetros

**[PRE FX-PARAM], [DRIVE/AMP-PARAM], [MOD-PARAM], [DELAY/ REV-PARAM]**

En esta sección te indicamos como editar los sub-parámetros del efecto seleccionado para cada una de las siguientes categorías: [PRE FX], [DRIVE/AMP], [MOD] y [DELAY/REV]. Cuando pulses los interruptores ['] o [#] la pantalla mostrará un valor entre P1–P4 y el LED situado en la parte superior del interruptor se encenderá o parpadeará para indicar que lo que se muestra es el tipo de parámetro.

note Para saber que sub-parámetros corresponden a P1-P4, consulta la pág 51 "Lista de parámetros".

Utiliza ahora el potenciómetro para editar el sonido ajustando los varios sub-parámetros. En ese momento la pantalla mostrará el valor del parámetro y el LED situado en la parte superior del interruptor se encenderá para indicar que lo que se muestra es el valor del parámetro.

note Si el efecto está desactivado la pantalla mostrará "oF" cuando apuntes el selector de funciones a la posición [PARAM] de esa categoría. Si lo que deseas es editar los parámetros de ese efecto, pulsa los interruptores ['] y [#] a la vez para activar el efecto.

### % Guía rápida

Para seleccionar un efecto y editarlo a tu gusto debes primero ajustar los parámetros principales y luego el sub-parámetro P1. En la mayor parte de los casos conseguirás el sonido deseado simplemente ajustando estos dos parámetros.

### Función [LEVEL/NR/CAB/PEDAL]

Apunta el selector de funciones a esta posición cuando desees ajustar el nivel del programa (LEVEL), la reducción del ruido (NR) o el modelo de altavoz (CABINET MODELING). Pulsa luego los botones [s] o [t] para que la pantalla vaya cambiando entre "LE"(nivel del programa) "nr" (sensibilidad de la reducción de ruido), "Cb" (altavoz) y "P_" y "P-" "(Rango de la asignación del pedal de expresión). Utiliza el potenciómetro para ajustar cada parámetro.

**LE:** Utiliza el potenciómetro para ajustar el nivel del programa (0.0-10) 5.0 es considerado como el valor estándar. Algunos efectos pueden saturar debido a su configuración. Si así fuera, reduce el nivel del programa.

**nr:** Ajusta la sensibilidad de la reducción de ruido (0.0-10) para eliminar ruido de fondo en los momentos en que no estés tocando el bajo.

note Dependiendo del modelo de bajo que utilices, algunas notas puede que se corten si aumentas demasiado el valor de la reducción de ruido. Debes ajustarlo de tal forma que las notas suenen de forma natural.

**Cb :** Selecciona el tipo de modelo de altavoz (C0-C9).

note No se puede editar el modelo de altavoz si el modelo de amplificador esta desactivado. Si así fuera el LED indicaría " ". - -

note El modelo de altavoz está asociado al modelo de amplificador y funciona solamente si el modelo de amplificador está activado. Al cambiar el modelo de amplificador se selecciona automáticamente el modelo de altavoz más apropiado.

note El modelo de altavoz está asociado al modelo de amplificador. Funciona solamente si el modelo de amplificador está activado. Al cambiar el modelo de amplificador se selecciona automáticamente el modelo de altavoz más apropiado.

**P-:** Especifica el valor del parámetro cuando la parte del talón del pedal de expresión está pulsada completamente.

**P-:** Especifica el valor del parámetro cuando la parte de la punta del pié del pedal de expresión está pulsada completamente.

### Visualización del tipo de efecto o parámetro y del valor del parámetro

Cuando accionas el pedal en modo la pantalla indicará el tipo de efecto o de parámetro (F0–F9, d0– d5, A0–A9, P1–P4). Al accionar el pedal la pantalla mostrará el valor del parámetro. De esta forma se puede comprobar fácilmente la configuración que se esté utilizando en ese momento.

## Configuración del pedal de expresión

Haz que la pantalla muestre el parámetro del efecto (F0–F9, d0– d5, A0–A9, P1–P4). Comprueba que el LED del pedal o está parpadeando y mantén apretado el interruptor por lo menos durante un segundo.

Si los LED de los pedales o no están parpadeando, no es posible utilizar el pedal de expresión para controlar un parámetro.

La pantalla indicará durante unos segundos " " (completo) y ya podrás utilizar el pedal de expresión para controlar el parámetro del efecto.

note Si el pedal de expresión está asignado para controlar la función FX PARAM, al cambiar la categoría del efecto controlado se reajustará la asignación al parámetro más útil para el efecto que se haya seleccionado. (p.51 “Listado de parámetros”)

note Si asignas el pedal de expresión a la opción FX PARAM el efecto correspondiente se activará automáticamente. En este modo de trabajo, si operas el pedal o pulsas el interruptor una sola vez para seleccionar la opción VOLUME sin editar la configuración, el efecto se desactivará automáticamente. Si por el contrario operas el pedal o editas la configuración, el efecto permanecerá activado, incluso si pulsas el interruptor una vez más para seleccionar la opción VOLUME.

note Si se ha asignado el efecto WAH al pedal de expresión, puedes apuntar el selector de función a la opción [PRE FX] (la pantalla indicará " o [PRE FX- PARAM] para editar los parámetros del efecto WAH. Una vez asignado el efecto WAH al pedal de expresión, si cambias el tipo de efecto [PRE FX] se cambiará la asignación del pedal de control a la función VOLUME. ” “

## Almacenar un programa (Modo )

En esta sección se explica como almacenar un sonido que tu hayas creado:

note Si cambias a un programa diferente en modo

1. Apunta el selector de función hacia la opción
2. Pulsa el interruptor " El número del programa parpadeará.
3. Utiliza el potenciómetro o los interruptores o
4. Pulsa el interruptor " El programa se almacenará y la pantalla ”(Completo) durante unos segundos.

El programa que acabas de almacenar se guardará sobre la configuración anterior, reemplazándola; por lo que el programa que se encontraba en ese lugar anteriormente se habrá perdido.

note Si decides no guardar el programa nuevo, pulsa el interruptor [CANCEL] para cancelar la operación.

## Comprobación de los valores almacenados en un programa

En modo el LED correspondiente a (valor original) en la pantalla indica el valor del parámetro almacenado en el programa.
Al utilizar el potenciómetro o los interruptores para modificar el valor de un parámetro el LED se encenderá cuando el valor corresponda al valor que esté almacenado en el programa, o sea, el valor original.

note El LED no se encenderá si la unidad se encuentra en modo

## Funciones BYPASS y MUTE

La función BYPASS desactiva todos los efectos incluyendo la reducción de ruido mientras que la función MUTE silencia la señal de salida de la unidad AX5B, ambas funciones son muy prácticas a la hora de realizar ajustes en tu amplificador de bajo, afinar el instrumento durante una interpretación o intercambiar bajos. Sigue las instrucciones a continuación para acceder a las funciones BYPASS y MUTE:

### Función BYPASS de la unidad AX5B

Pulsa los interruptores y a la vez y se desactivarán todos los efectos. En la pantalla “ ”.

### Función MUTE de la unidad AX5B

Mantén pulsados los interruptores PROGRAM UP y PROGRAM DOWN simultáneamente durante al menos un segundo y se silenciará la señal de salida de la unidad. En la pantalla aparecerá

“ ”.

El afinador Autochromatic se enciende en el momento en que se activan las funciones BYPASS o MUTE. Para desactivar las funciones BYPASS o MUTE pulsa de nuevo uno de los interruptores o ; esta acción no cambiará el programa. A partir de ese momento el conmutador volverá a controlar el volumen principal.

# Afinador

La unidad AX5B incluye un afinador Auto Chromatic interno.
Es posible calibrar el tono de referencia (la nota "A") del afinador en un rango de A438 Hz–A445 Hz.

## Procedimiento a seguir para afinar

1. El afinador Auto Chromatic se encenderá automáticamente al activar las funciones BYPASS O MUTE de unidad AX5B.

   note Si lo que deseas es afinar en silencio, durante una actuación en directo, por ejemplo, sólo tienes que activar la función MUTE.

2. Toca una nota en tu bajo y la pantalla mostrará el nombre de la nota más cercana.
   Los nombres de la notas se indican a continuación:

| Nota | C | C# | D | D# | E | F | F# | G | G# | A | A# | B |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pantalla | C | C° | d | d° | E | F | F° | G | G° | A | A° | b |

3. Si tu bajo está desafinado con un tono demasiado alto, el LED del pedal parpadeará. Si tu bajo está desafinado con un tono demasiado bajo, será el LED del pedal el que parpadee. En ambos casos si el parpadeo se hace más rápido significa que el bajo se está alejando del tono correcto.
   Al llegar al tono correcto los LED de los pedales y emitirán una luz continua.

## Ajustar la calibración del afinador

Al encender la unidad el tono de referencia del afinador interno está fijado en A440Hz (tono de concierto). Utiliza los interruptores ["]/[#] para calibrarlo en un rango de 438Hz-445Hz. Al hacer esto la pantalla mostrará un valor entre 38- y 45.

note Al apagar la unidad, los ajustes que hayas hecho se perderán y se restaurará el valor de 440Hz.

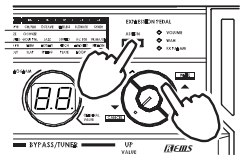
## Ajustar la sensibilidad del pedal

Ajusta la sensibilidad del pedal de expresión en las siguientes situaciones para que funcione de forma óptima: si al accionar el pedal completamente hacia delante no se produce el efecto o el volumen deseado (incluso si la configuración del pedal de expresión de la unidad AX5B p⁻/p_ estuviera puesta en mínimo y máximo), si el efecto o el volumen no llega al mínimo cuando pisas el pedal completamente hacia atrás o si al pisar completamente el pedal hacia delante no se activa o desactiva un efecto cuando el pedal de expresión está asignado a WAH o FX PARAM. Para ajustar la sensibilidad sigue el procedimiento explicado a continuación.

note Cuando desees ajustar la sensibilidad, debes operar el pedal de expresión con el pié. Si no es posible hacerlo de forma precisa, utiliza entonces la mano.

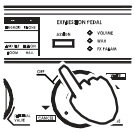
1. Apaga la unidad.
2. Pulsa y sujeta los interruptores y Continua sujetando ambos interruptores hasta que la pantalla muestre lo siguiente " " (Pedal).

   Pd



3. Suelta la mano de los interruptores y acciona el pedal de expresión completamente hacia atrás.

Quita la mano del pedal



Muévelo hacia atrás

4. Acciona el pedal de expresión hacia delante hasta la posición en que el efecto debería activarse o desactivarse.

5. Retira el pie del pedal de expresión cuando se encuentre en la posición delantera.

6. Al retirar el pié el pedal volverá automáticamente a su sitio. Una vez el pedal haya vuelto a su sitio pulsa el interruptor . En la pantalla se mostrará " "(Completo) para confirmar que se ha ajustado la sensibilidad. Una vez que la pantalla haya indicado " " la unidad AX5B cambiará automáticamente al modo .

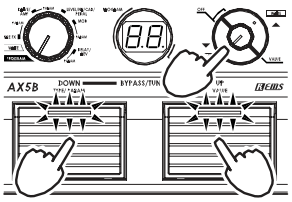
**note** Si en cualquier momento decides no continuar con los ajustes pulsa el interruptor .

## Restaurar la configuración original de los programas

A continuación se explica como recuperar la configuración original de los programas de la unidad AX5B.

**note** Al ejecutar esta acción todos los programas que hayas creado y almacenado en la memoria de la unidad AX5B serán eliminados y reemplazados por los programas originales de fábrica.

1. Mantén pulsados los pedales y y el interruptor [#(CANCEL)] al mismo tiempo a la vez que enciendes la unidad. Continua sujetando los pedales y el interruptor hasta que la pantalla muestre " "(Reload) que indica que se está cargando la configuración original.




2. Retira la mano de los interruptores que estabas pulsando.

3. Si deseas volver a recuperar la configuración original pulsa el interruptor . La pantalla indicará " "(Load) que significa que la configuración va a comenzar a cargarse. Una vez que la acción se ha completado la pantalla mostrará " " y la unidad cambiará automáticamente a modo .

Una vez pulsado el interruptor ["(WRITE)] no es posible cancelar la carga de la configuración.

La unidad no se debe apagar mientras que está cargando la configuración.

**note** Si decides cancelar la carga de la configuración pulsa el interruptor [#(CANCEL)]cuando la pantalla

**note** " ".

## Detección y solución de problemas

Si piensas que la unidad no funciona de forma correcta, realiza las siguientes comprobaciones. Si después de la comprobación no se ha resuelto el problema, ponte en contacto con tu proveedor.

### 1. La unidad no se enciende

- ¿Se han agotado las pilas? Cuando la carga de las pilas sea baja, la pantalla parpadeará mostrando " ". Se recomienda cambiar las pilas tan pronto como sea posible. Si las pilas se han agotado, retíralas inmediatamente. Si dejas pilas gastadas dentro de la unidad durante un tiempo, puede terminen causando averías por pérdidas del fluido. Si no vas a utilizar la unidad AX5B durante un largo periodo de tiempo debes quitarle las pilas.
- ¿Has conectado un cable estéreo al jack de entrada de señal (INPUT)? Cuando la unidad AX5B está funcionando con pilas, no se encenderá si conectas un cable estéreo. Utiliza siempre cables mono.
- ¿Has conectado el adaptador de corriente al jack DC9V situado en el panel posterior?
- ¿Has enchufado el adaptador a una toma de corriente?
- ¿Es posible que el adaptador se haya estropeado?

### 2. No hay sonido

- ¿Has subido el volumen del bajo?
- ¿Has conectado el cable del bajo correctamente?
- ¿Es posible que el cable del bajo esté estropeado?
- ¿Has ajustado los parámetros DRIVE/AMP o PROGRAM LEVEL (LEVEL/NR/CAB/ PEDAL) a un valor demasiado bajo?
- ¿Has bajado el volumen de cualquier otro efecto?
- Si has asignado el control del volumen al pedal de expresión ¿puede ser que hayas bajado el volumen?
- ¿Está activada la función de silencio MUTE? Consulta la sección "Funciones BYPASS y MUTE (pág.10) y cancela la función MUTE.
- ¿Has bajado el volumen principal de la unidad? Apunta el selector de función hacia la opción y gira el potenciómetro para ajustar el volumen principal de la unidad.

### 3. Los efectos no se activan

- ¿Puede ser que hayas derivado un efecto con la función BYPASS?
- ¿Has fijado valores demasiado bajos para la modulación DEPTH o para MIX del DELAY REVERB?
- ¿Está activada la función BYPASS de la unidad AX5B? Consulta la sección "Funciones BYPASS y MUTE (Pág.10) y cancela la función BYPASS.

### 4. El sonido distorsiona cuando se utiliza SINTH

- ¿Está el volumen de la opción [DRIVE/AMP] o de PROGRAM LEVEL [(LEVEL/NR/CAB/PEDAL)] demasiado alto?

### 5. Al conectar el amplificador de bajo, éste distorsiona o no suena correctamente

- ¿Está el volumen de [DRIVE/AMP] o de PROGRAM LEVEL [(LEVEL/NR/CAB/PEDAL)] ) demasiado alto?

## Ficha técnica

| | |
|---|---|
| **Número de efectos:** | Tipos de Pre-efectos: 11<br>(Pre-efectos 10 + Pedal-wah 1)<br>Tipos de modelo de amplificador: 16<br>Tipos de modelo de altavoz: 10<br>Tipos de efectos de modulación: 10<br>Tipos de efectos de retardo (DELAY): 5<br>Tipos de efectos de REVERB: 5<br>Reducción de ruido: 1 |
| **Número de programas:** | 80 (40 usuario/40 predefinidos) |
| **Entrada de audio:** | 1/4" jack (mono) |
| **Salida de audio:** | 1/4" jack (estéreo balanceado TRS ) |
| **Procesamiento de señal:** | Conversión A/D: 24 bit<br>Conversión D/A: 24 bit |
| **Frecuencia de muestreo:** | 31.25 kHz |
| **Afinador** | Rango de detección: A0–E6 |
| **Calibración:** | A=438–445 Hz |
| **Fuente de alimentación** | Cuatro pilas alcalinas AA (uso continuo durante ocho horas) o adaptador de corriente DC9V (vendido por separado). |
| **Dimensiones (anchoxfondoxaltura)** : | 249 & 143 & 44 mm<br>Peso: 650 g . |
| **Artículos incluidos** | Manual del usuario |
| **Opciones (vendido por separado):** | Adaptador de corriente DC9V. |

* Las especificaciones técnicas y la apariencia de la unidad pueden mejorar sin previo aviso.

## Lista de parámetros

***** Este es el parámetro automáticamente asignado al pedal para su control cambiará si cambias el tipo de efecto en una categoría que utilice el efecto asignado al pedal .

***** Il s'agit du paramètre automatiquement assigné à la pédale si vous changez le type d'effet à l'intérieur d'une catégorie incluant l'effet actuellement assigné à la pédale.

***** Dies ist der Parameter, der automatisch zur Steuerung durch das Pedal zugewiesen wird, wenn du den Effekttyp innerhalb einer Kategorie umstellst, die den aktuell zur Pedalsteuerung zugewiesenen Effekt enthält.

Parámetros controlados por el pedal

Paramètres pouvant être contrôlés par la pédale.

Parameter, die durch das Pedal gesteuert werden können.

| ***PRE FX*** | | **Main Parameter** | | **P1** | | **P2** | | **P3** | | **P4** | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| F0 | COMPRESSOR | SENS * | 1...10 | LEVEL | 0...10 | - | - | - | - | - | - |
| F1 | LIMITER | RATIO * | 0...10 | THRESHOLD | 1...10 | LEVEL | 0...10 | ATTACK | 0...10 | - | - |
| F2 | EXCITER | FREQ * | 1...10 | EFFECT | 0...10 | TYPE | 1,2 | - | - | - | - |
| F3 | RING MODULATOR | OSCFREQ * | 0...10 | EFFECT | 0...10 | DIRECT | 0...10 | FILTER | 1...10 | - | - |
| F4 | U-VIBE/PHASER | SPEED * | 1...10 | DEPTH | 0...10 | ORDER | Pr/Po | TYPE | U1,U2,or,bL | MANUAL | 1...10 |
| F5 | CHORUS/FLANGER | SPEED * | 1...10 | DEPTH | 0...10 | RESO | 0...10 | MANUAL | 1...10 | - | - |
| F6 | OCTAVE | EFFECT * | 0...10 | DIRECT | 0...10 | - | - | - | - | - | - |
| F7 | FRETLESS | DEPTH * | 0...10 | - | - | - | - | - | - | - | - |
| F8 | SLOW ATTACK | ATTACK * | 0...10 | - | - | - | - | - | - | - | - |
| F9 | SYNTH | DPTH/POL | -10...-0, 0...10 | RESO * | 0...10 | ATTACK | 0...10 | WAVE | 0...10 | MIX | 0...10 |

Los efectos OCTAVE y FRETLESS están diseñados para trabajar con una sola nota, pueden volverse inestables y sonar muy mal si los utilizas con acordes.

Les effets OCTAVE et FRETLESS sont conçus pour accompagner une note simple et risquent de produire un son impossible à contrôler ou terne si vous essayez de jouer un accord.

Die Effekte OCTAVE und FRETLESS sind zum Spiel mit Einzelnoten ausgelegt und können unkontrollierbaren oder trüben Klang verursachen, wenn du versuchst, Akkorde zu spielen.

| ***WAH*** | | **Main Parameter** | | **P1** | | **P2** | | **P3** | | **P4** | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ud | WAH | MANUAL* | 1...10 | RESO | 0...10 | OPEN | 1...10 | TRIM | 1...10 | ORDER | Pr/Po |

| | ***DRIVE / AMP*** | **Main Parameter** | | **P1** | | **P2** | | **P3** | | **P4** | | **Cabinet** | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| d0 | TUBE OVERDRIVE | GAIN* | 1...10 | TONE | 0...10 | DIRECT | 0...10 | VOLUME | 0...10 | - | - | C9 | LA 1x8 |
| d1 | FAT DISTORTION | GAIN* | 1...10 | TONE | 0...10 | DIRECT | 0...10 | VOLUME | 0...10 | - | - | C4 | UK 4x12 |
| d2 | ORANGE DISTORTION | GAIN* | 1...10 | TONE | 0...10 | DIRECT | 0...10 | VOLUME | 0...10 | - | - | C8 | UK 4x15 |
| d3 | SHRED DISTORTION | GAIN* | 1...10 | TREBLE | 0...10 | MIDDLE | 0...10 | BASS | 0...10 | VOLUME | 0...10 | C3 | MTL 4x10 |
| d4 | FUZZ | GAIN* | 1...10 | TONE | 0...10 | DIRECT | 0...10 | VOLUME | 0...10 | - | - | C1 | MDN 4x10 |
| d5 | OCTAVE FUZZ | GAIN* | 1...10 | TONE | 0...10 | DIRECT | 0...10 | VOLUME | 0...10 | - | - | C2 | LA 4x10 |
| A0 | VALVE | BASS | -10...0...10 | TREBLE | -10...0...10 | MID FREQ | 1,2,3,4,5 | MIDDLE | -10...0...10 | VOLUME* | 0...10 | C0 | CLS 8x10 |
| A1 | VALVE 2 | BASS | -10...0...10 | TREBLE | -10...0...10 | MID FREQ | 1,2,3,4,5 | MIDDLE | -10...0...10 | VOLUME* | 0...10 | C0 | CLS 8x10 |
| A2 | CLASSIC | BASS | -10...0...10 | TREBLE | -10...0...10 | MID FREQ | 1,2,3,4,5 | MIDDLE | -10...0...10 | VOLUME* | 0...10 | C4 | UK 4x12 |
| A3 | SCOOPED | BASS | -10...0...10 | TREBLE | -10...0...10 | MID FREQ | 1,2,3,4,5 | MIDDLE | -10...0...10 | VOLUME* | 0...10 | C3 | MTL 4x10 |
| A4 | LA STUDIO | BASS | -10...0...10 | TREBLE | -10...0...10 | MID FREQ | 1,2,3,4,5 | MIDDLE | -10...0...10 | VOLUME* | 0...10 | C2 | LA 4x10 |
| A5 | GOLD PANEL | BASS | -10...0...10 | TREBLE | -10...0...10 | MID FREQ | 1,2,3,4,5 | MIDDLE | -10...0...10 | VOLUME* | 0...10 | C1 | MDN 4x10 |
| A6 | JAZZ | BASS | -10...0...10 | TREBLE | -10...0...10 | MID FREQ | 1,2,3,4,5 | MIDDLE | -10...0...10 | VOLUME* | 0...10 | C6 | JAZZ 1x15 |
| A7 | STUDIO | GAIN* | 0...10 | TREBLE | -10...0...10 | MIDDLE | -10...0...10 | BASS | -10...0...10 | VOLUME | 0...10 | C5 | STUD 1x15 |
| A8 | AC 100 | GAIN* | 0...10 | TREBLE | 0...10 | MIDDLE | 0...10 | BASS | 0...10 | VOLUME | 0...10 | C7 | AC 2x15 |
| A9 | UK MAJOR | GAIN* | 0...10 | TREBLE | 0...10 | MIDDLE | 0...10 | BASS | 0...10 | VOLUME | 0...10 | C8 | UK 4x15 |

| ***LEVEL / NR / CAB*** | **LE** | | **nR** | | **Cb** | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | PROGRAM LEVEL | 0...10 | NR SENS | 0...10 | CABINET MODEL | C0...C9 |

| | ***MOD*** | **Main Parameter** | | **P1** | | **P2** | | **P3** | | **P4** | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| F0 | CLASSIC CHORUS | SPEED * | 1...10 | DEPTH | 0...10 | MANUAL | 1...10 | MODE | 1,2,3 | - | - |
| F1 | MULTI TAP CHORUS | SPEED * | 1...10 | DEPTH | 0...10 | TIME | 0...10 | MIX | 0...10 | - | - |
| F2 | CLASSIC FLANGER | SPEED * | 1...10 | RESO | 0...10 | DEPTH | 0...10 | MANUAL | 1...10 | MIX | 0...10 |
| F3 | BI CHORUS | SPEED1 * | 1...10 | SPEED2 | 1...10 | DEPTH | 0...10 | RESO | 0...10 | MODE | 1,2,3,4 |
| F4 | DUO PHASER | SPEED1 * | 1...10 | SPEED2 | 1...10 | DEPTH | 0...10 | RESO | 0...10 | MODE | 1,2,3,4,5 |
| F5 | TEXTREM | SPEED * | 1...10 | DEPTH | 0...10 | SPREAD | 0...10 | LEVEL | 1...10 | - | - |
| F6 | ROTARY | SPEED * | 1...10 | DEPTH | 0...10 | - | - | - | - | - | - |
| F7 | PITCH SHIFTER | PITCH * | -12...12 | EFFECT | 0...10 | DIRECT | 0...10 | FINE | -15...15 | TRACKING | 1...10 |
| F8 | RANDOM STEP FILTER | SPEED * | 1...10 | MIX | 0...10 | RESO | 0...10 | MANUAL | 1...10 | DEPTH | 0...10 |
| F9 | FILTRON | SENS/POL | 0...10,-0...-10 | ATTACK | 1...10 | RESO | 0...10 | MANUAL * | 1...10 | DEPTH | 0...10 |

note Si seleccionas el valor 10 para DEPTH en los efectos CLASSIC CHORUS, CLASSIC FLANGER, o FILTRON, modificar el valor de MANUAL no alterará el sonido.

note Si vous réglez DEPTH sur 10 pour CLASSIC CHORUS, CLASSIC FLANGER ou FILTRON, le réglage de la valeur MANUAL ne produira aucun changement.

Anm. Wenn Du DEPTH auf 10 für CLASSIC CHORUS, CLASSIC FLANGER oder FILTRON gestellt hast, wird durch Einstellen des Werts von MANUAL keine Änderung bewirkt.

note Si estas utilizando F9-FILTRON y quieres asignar P3-MANUAL como pedal de control de destino, seleccionar 0 (o un valor próximo) en P4-DEPTH.

note Si vous utilisez F9-FILTRON et souhaitez que P3-MANUAL soit contrôlé par la pédale d'expression, réglez P4-DEPTH sur la valeur 0 (ou une valeur proche de 0).

Anm. Wenn du F9-FILTRON verwendest und P3-MANUAL als Pedal-Steuerungsgegenstand zuweisen willst, stelle P4-DEPTH auf einen Wert von 0 (oder nahe 0).

| ***DELAY / REVERB*** | | **Main Parameter** | | **P1** | | **P2** | | **P3** | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| F0 | ECHO+ | MIX * | 0...10 | TIME | 0...10 | FEEDBACK | 0...10 | TONE | 1...10 |
| F1 | MULTI HEAD ECHO | MIX * | 0...10 | TIME | 0...10 | FEEDBACK | 0...10 | TONE | 1...10 |
| F2 | MODULATION DELAY | MIX * | 0...10 | TIME | 0...10 | FEEDBACK | 0...10 | SPEED | 1...10 |
| F3 | STEREO DELAY | MIX * | 0...10 | TIME | 0...10 | FEEDBACK | 0...10 | TONE | 1...10 |
| F4 | PINGPONG DELAY | MIX * | 0...10 | TIME | 0...10 | FEEDBACK | 0...10 | TONE | 1...10 |
| F5 | SLAP | MIX * | 0...10 | TIME | 1...10 | HI DAMP | 0...10 | LO DAMP | 0...10 |
| F6 | SPRING | MIX * | 0...10 | TIME | 1...10 | HI DAMP | 0...10 | LO DAMP | 0...10 |
| F7 | PLATE | MIX * | 0...10 | TIME | 1...10 | HI DAMP | 0...10 | LO DAMP | 0...10 |
| F8 | ROOM | MIX * | 0...10 | TIME | 1...10 | HI DAMP | 0...10 | LO DAMP | 0...10 |
| F9 | HALL | MIX * | 0...10 | TIME | 1...10 | HI DAMP | 0...10 | LO DAMP | 0...10 |

# Lista de Presets

| No. | Program name | Pedal | | | For |
|---|---|---|---|---|---|
| 41 | STU+CHO | VOLUME | | | AMP |
| 42 | STUDROCK | VOLUME | | | AMP |
| 43 | STUSOCT | VOLUME | | | AMP |
| 44 | SOLOSTU | DELAY/REV | ECHO+ | MIX | AMP |
| 45 | COUNTRY | VOLUME | | | LINE |
| 46 | JAZZ | VOLUME | | | LINE |
| 47 | ROCK | VOLUME | | | LINE |
| 48 | 70'ZSYNT | PRE FX | SYNTH | RESO | LINE |
| 49 | MOTOWN | VOLUME | | | LINE |
| 50 | ROCK2 | VOLUME | | | LINE |
| 51 | POWER | MOD | MT CHO | MIX | LINE |
| 52 | ROTARY | MOD | ROTARY | SPEED | LINE |
| 53 | FINGER | VOLUME | | | LINE |
| 54 | FINGER2 | VOLUME | | | LINE |
| 55 | FINGER3 | VOLUME | | | LINE |
| 56 | FINGER4 | VOLUME | | | LINE |
| 57 | STUDFUNK | VOLUME | | | LINE |
| 58 | CHORUS | DELAY/REV | HALL | MIX | LINE |
| 59 | GEEZR | DRIVE/AMP | OCTAFUZZ | GAIN | LINE |
| 60 | STUC.WAH | WAH | | | LINE |

| No. | Program name | Pedal | | | For |
|---|---|---|---|---|---|
| 61 | SLAP | VOLUME | | | AMP |
| 62 | GREENDAZ | MOD | MT CHO | MIX | AMP |
| 63 | DUO PHAS | MOD | DUO PH | SPEED1 | AMP |
| 64 | SYNTH | PRE FX | SYNTH | RESO | AMP |
| 65 | JAZZ2 | DELAY/REV | ROOM | MIX | AMP |
| 66 | PICKER | VOLUME | | | AMP |
| 67 | FRAGILE | DELAY/REV | HALL | MIX | AMP |
| 68 | CELLOBOW | VOLUME | | | AMP |
| 69 | WATER | MOD | RND FILT | SPEED | AMP |
| 70 | SLAP+CHO | VOLUME | | | AMP |
| 71 | TUBE OD | DELAY/REV | TUBE OD | GAIN | AMP |
| 72 | FRETLESS | DELAY/REV | HALL | MIX | AMP |
| 73 | DOORS | VOLUME | | | AMP |
| 74 | SIR PAUL | VOLUME | | | AMP |
| 75 | CLOEDY | VOLUME | | | AMP |
| 76 | UK DRV | DELAY/AMP | UK MAJOR | GAIN | AMP |
| 77 | STUCFUNK | VOLUME | | | LINE |
| 78 | STUCROCK | VOLUME | | | LINE |
| 79 | STUCHORD | DELAY/REV | HALL | MIX | LINE |
| 80 | STUSLY | DELAY/AMP | OR DIST | TONE | LINE |

DELAY/REV .... DELAY/REVERB
RESO ..... RESONANCE
MOD ..... MODULATION
MT CHO ..... MULTI TAP CHORUS
DUO PH ..... DUO PHASE
RND FILT ..... RANDOM STEP FILTER
TUBE OD ..... TUBE OVERDRIVE
OR DIST ..... ORANGE DISTORTION

MODELING SIGNAL PROCESSOR *AX5B*

KORG ⓔⓕⓖ ①

KORG INC.
4015-2 Yanokuchi, Inagi-city, Tokyo 206-0812 Japan

© 2006 KORG INC.

1803 DTH ***Printed in Japan***